 Editrice Salentina



CNA  
PPC

CONSIGLIO NAZIONALE  
DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI  
PAESAGGISTI  
E CONSERVATORI

Selezione di architetti italiani partecipanti  
all'edizione 2022 del Premio Architetto Italiano  
e Giovane Talento dell'Architettura.

Selection of Italian architects who participated  
in the 2022 edition of the Italian Architect  
and Young Architectural Talent Prize.

---

## enrico molteni architecture

Enrico Molteni

---

Magazzino automatizzato sulla SS36  
Verano Brianza (MB), Italy, 2021

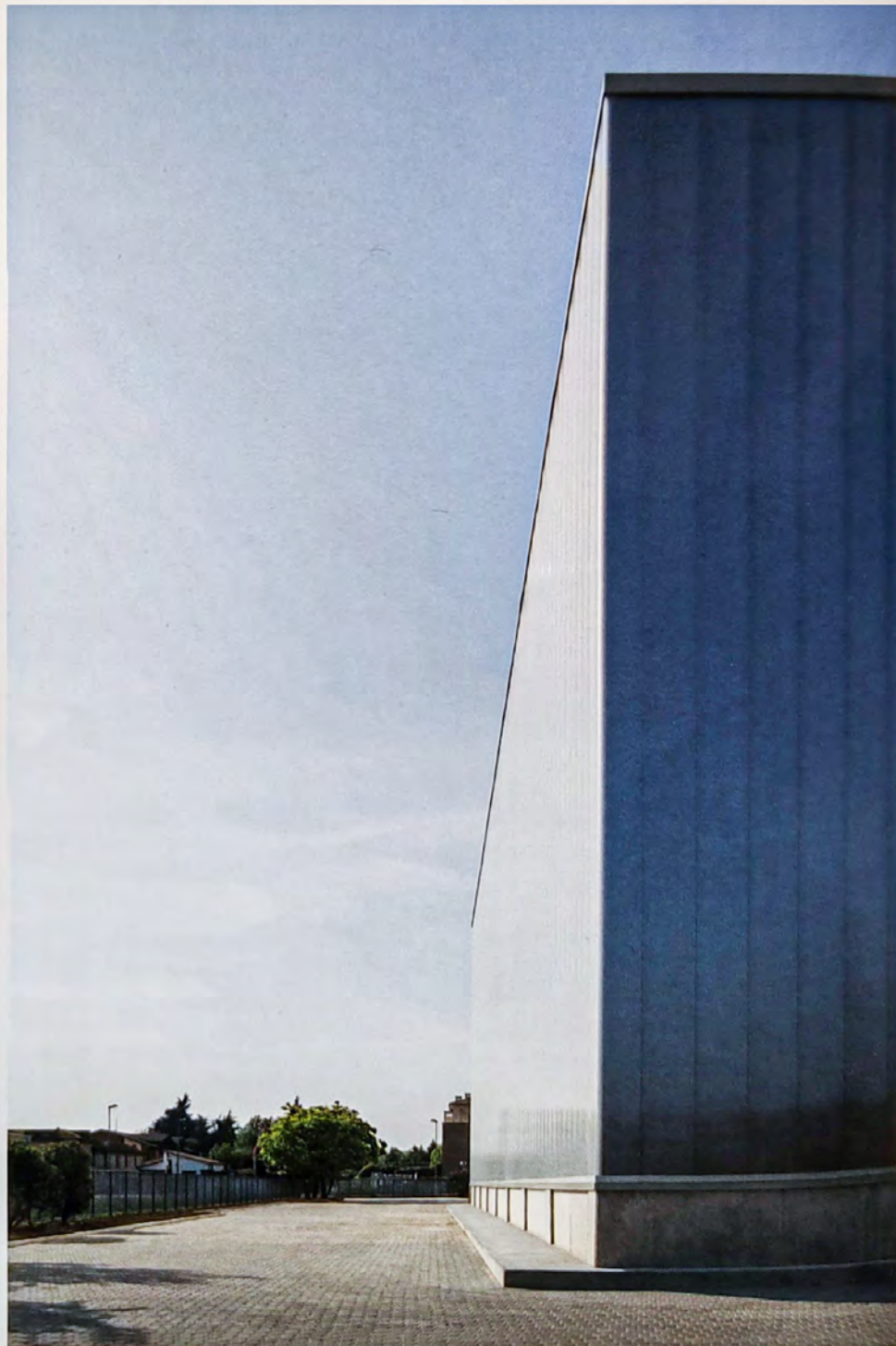
---

[www.enricomolteni.com](http://www.enricomolteni.com)

---

Il volume è stato posizionato a lato della fabbrica esistente a definire la nuova immagine dell'azienda. La struttura è risolta con un sistema di profili in acciaio zincato di spessore minimo, tanto che le oscillazioni orizzontali al colmo arrivano fino a 12cm. Questa estrema flessibilità ha comportato l'adozione di una facciata non rigida, in policarbonato alveolare a tutta altezza, che ha inoltre permesso di evitare giunti orizzontali. Si tratta di un'architettura ridotta all'osso, primaria, priva di ogni intenzione: un volume. La fissità ascetica del volume si altera solamente in accordo alle condizioni atmosferiche. La visione notturna ne svela invece la natura interna, lo scheletro del magazzino-muro: a sorpresa. Il suo inverso: "architecture parlante".

The building has been placed to the side of the existing factory to define the new image of the company. The structure is solved by a system of galvanized steel profiles of minimum thickness, so much so that the horizontal oscillations at the top reach up to 12cm. This extreme flexibility has resulted in the adoption of a non-rigid facade of full-height honeycomb polycarbonate panels, which also made it possible to avoid horizontal joints. It is an architecture reduced to the minimum, essential and primary, devoid of any intention: a volume. The ascetic fixity of the volume alters and changes only in accordance with the atmospheric conditions. The night vision instead reveals its internal nature, the skeleton of the warehouse-wall. Surprisingly, its inverse: "architecture parlante".



La comunità degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori è competente, e non solo perché traspare da questo patrimonio di progetti pubblicati.

L'architetto/a (poi pianificatore, paesaggista e conservatore) ha la responsabilità etica di progettare per l'uomo e per la storia; ha la formazione tecnico umanistica per farlo e ha la responsabilità di progettare per legge da 100 anni.

Appartiene alla professione ordinata dal 1923, prima ancora della nascita della Costituzione, ed è con questa consapevolezza che opera in questo contesto sempre più complicato, non per rivendicazioni di categoria, ma per il bene di tutti.

La storia ha assegnato all'Italia il valore di simbolo e l'architettura è parte fondamentale di questo simbolo ma stiamo ancora aspettando la Legge per l'Architettura che la riconosca finalmente come diritto di tutti gli Italiani.

The community of architects, planners, landscape architects and preservers is competent, and not only because it is evident from this wealth of published projects.

The architect (than planner, landscape architect and preserver) have the ethical responsibility to design for people and for history; they have the technical humanistic training to do so and have had the responsibility to design by law for 100 years.

They have belonged to the profession since 1923, even before the birth of the Constitution, and it is with this awareness that they operate in this increasingly complicated context, not for the sake of the professional, but for the good of all.

History has assigned Italy the status of a symbol and architecture is a fundamental part of this symbol, but we are still waiting for the Law for Architecture that will finally recognise it as the right of all Italians.

